

# cómo entender los trazos de corte

## TRAZOS DE CORTE

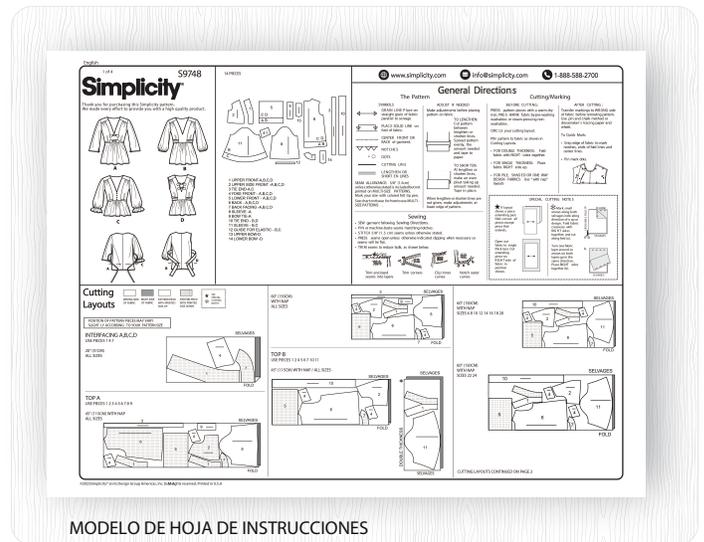
Abra el sobre del patrón y saque la hoja de instrucciones. En la primera página encontrará una variedad de diagramas o trazos de corte. Para ubicar el que necesita busque estos tres puntos.

- El modelo del patrón que está confeccionando.
- El ancho de la tela igual al ancho de su tela.
- Su talla de patrón.

Una vez que encuentre el trazo correcto, enciérrelo en un círculo para que lo encuentre fácilmente cada vez que pasa de la hoja de instrucciones a la tela.

CLAVE DE LOS TRAZOS DE CORTE

DERECHO DEL PATRON	REVÉS DEL PATRON	DERECHO DE LA TELA	REVÉS DE LA TELA



MODELO DE HOJA DE INSTRUCCIONES

## DOBLAR LA TELA

Tenga especial cuidado en cómo está doblada la tela en el trazo de corte que eligió. La forma más común de doblar la tela para cortarla es el doblez a lo largo, pero como los trazos de patrón están diseñados para usar la tela de la manera más eficiente, esta no es la única forma. Para una explicación más detallada de todos los trazos que podría encontrar, remítase a Tipos de trazos de corte. A pesar de que la tela pueda doblarse derecho con derecho o revés con revés, la mayoría de los costureros prefiere doblarla derecho con derecho para facilitar la transferencia de las marcas de patrón a la tela y para que las costuras del centro coincidan automáticamente y estén listas para coserse una vez que se

saque el patrón. Para más información sobre el doblado de la tela, remítase a los Trazos de corte especiales.

## DISPONER LAS PIEZAS DE PATRÓN

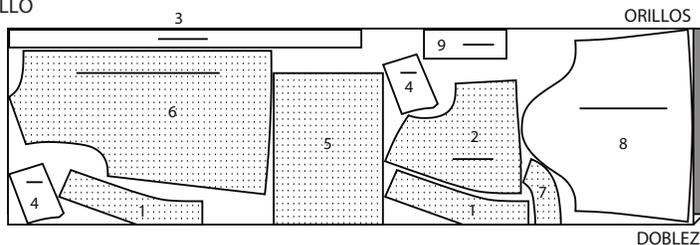
Para asegurarse de no perder ninguna información importante al disponer y cortar las piezas de patrón, revise bien la hoja de instrucciones antes de comenzar. Empiece en la esquina superior izquierda y leyendo cada sección completamente, trabaje de izquierda a derecha. Esto puede sonar demasiado obvio, pero se sorprendería al saber cuánta gente lee las instrucciones al azar. Verifique que tenga todas las piezas de patrón necesarias para el modelo que está confeccionando. Las encontrará en

una lista al principio del trazo de corte de cada modelo.

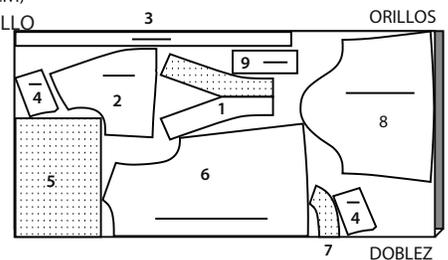
Antes de disponer el patrón, es una buena idea el planchar las piezas con una plancha tibia en seco para quitar cualquier arruga. Esto asegurará que las piezas de la prenda sean precisas en forma y talla.

Los trazos de corte no solo le enseñan a doblar la tela, sino también le muestran dónde colocar las piezas de patrón. Examine cuidadosamente sus trazos de corte por si hay anotaciones especiales y tenga en cuenta la clave de la tela que le indica cómo colocar el patrón (observe la Clave de los trazos de corte). Si su patrón incluye entretelas o forros, estos trazos de corte generalmente se agrupan con los trazos de tela para cada modelo.

45" (115CM)  
CON PELILLO  
TODAS  
LAS  
TALLAS



60" (150CM)  
CON PELILLO  
TODAS  
LAS  
TALLAS



## CONSEJO

Si su tela tiene un diseño audaz o uno que requiera coincidencia, es más fácil doblarla revés con revés de modo que pueda ver cuidadosamente el diseño al prender con alfileres y al cortar.

# formas de disponer la tela



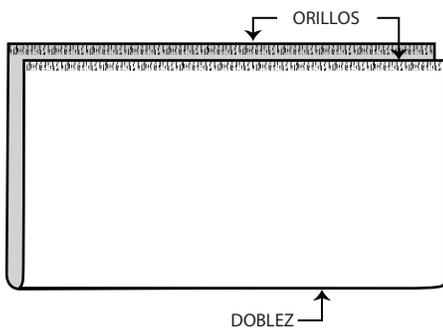
DERECHO DE LA TELA



REVÉS DE LA TELA

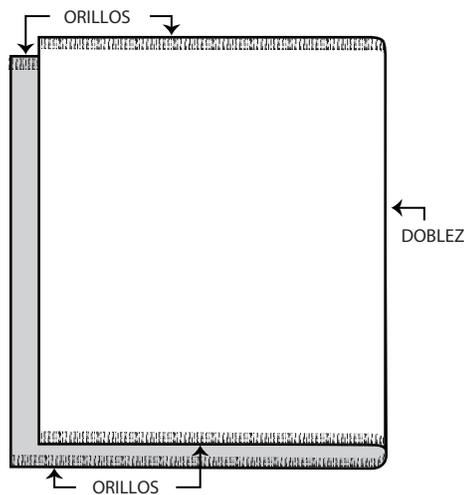
## DOBLEZ A LO LARGO

La forma más común de doblar la tela para cortarla es por la mitad a lo largo, coincidiendo los bordes del orillo.



## DOBLEZ TRANSVERSAL

Se utiliza solo para telas que no tienen pelillo o diseño unidireccional.

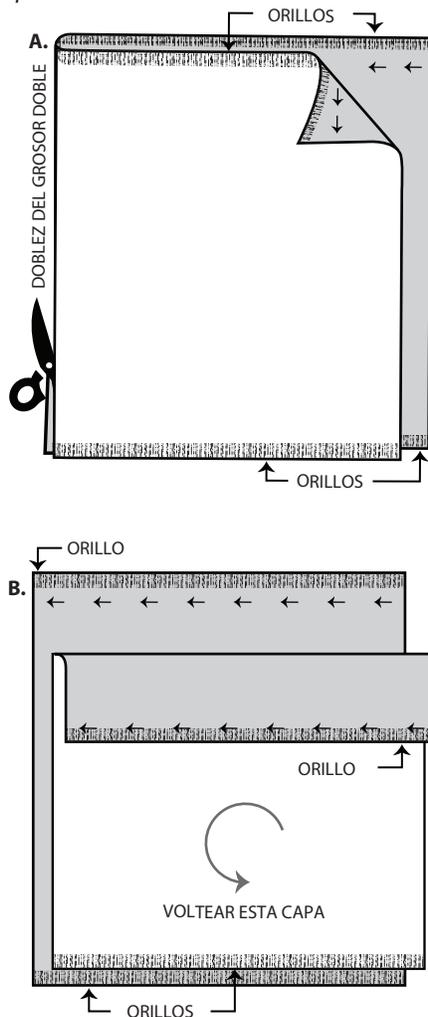


## GROSOR DOBLE

Este tipo de "doblez" se utiliza para las telas que tienen pelillo, como el terciopelo o el corduroy y para las telas que tienen un diseño unidireccional. La tela está doblada por la mitad a lo largo del hilo de la trama y luego cortada a lo largo del doblaz (A). Luego, la capa superior se voltea de modo que el pelillo corra en la misma dirección en ambas capas (B).

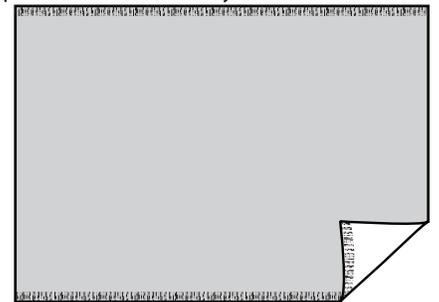
### CONSEJO

Marque flechas pequeñas a lo largo de ambos orillos indicando la dirección del pelillo o del diseño.



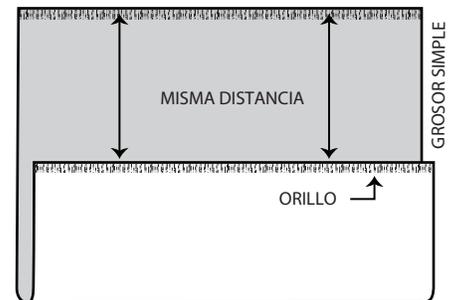
## GROSOR SIMPLE

La tela se coloca con el derecho hacia arriba; a menudo se utiliza para telas gruesas con pelillo ya que las capas podrían moverse al prender con alfileres y al cortar.



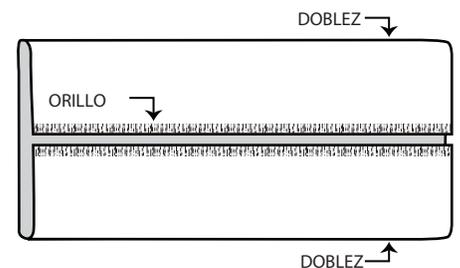
## COMBINACIÓN DE DOBLEZ A LO LARGO Y GROSOR SIMPLE

La tela está doblada a lo largo de modo que los orillos estén paralelos uno al otro pero que no coincidan.



## DOS DOBLES A LO LARGO

La tela está doblada de modo que los orillos se unan en el centro.



### NOTA

La disposición de su patrón será más precisa si prende con alfileres los orillos en su lugar. Esto evitará que la tela se mueva a medida que prende con alfileres y corta. Dependiendo de cómo está doblada su tela, prender juntos con alfileres dos orillos o prender con alfileres un orillo en su lugar a lo largo de la tela.

# trazos de corte continuación

CLAVE DE LOS TRAZOS DE CORTE

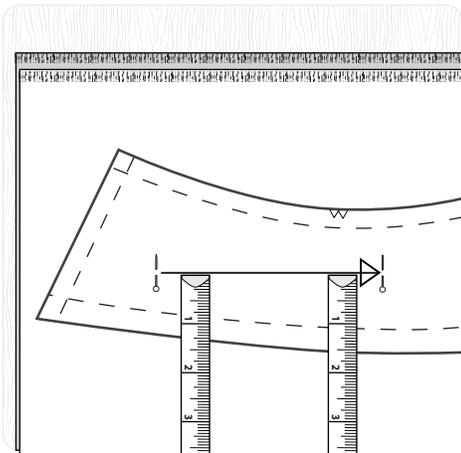
DERECHO DEL PATRON	REVES DEL PATRON	DERECHO DE LA TELA	REVES DE LA TELA

## PASO 1

Coloque las piezas más grandes primero, empezando con las que puedan colocarse en el dobléz de la tela.

## PASO 2

Coloque todas las piezas de patrón de forma que la flecha del hilo recto de la tela esté paralela a los orillos o al dobléz a lo largo. Para asegurarse de que cada pieza esté paralela, mida desde cada punta de la marca del hilo recto de la tela hasta el orillo o el dobléz. Ambas medidas deben de ser iguales, si no lo son, mueva un poco la pieza de patrón hasta que lo sean.



## PASO 3

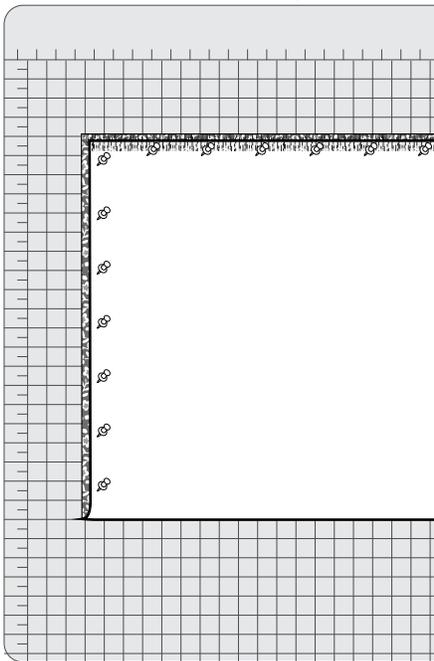
Una vez que una pieza de patrón esté correctamente posicionada, prenderla con alfileres en su lugar en cada extremo del hilo recto de la tela, como se indica arriba, de modo que no se mueva.

### NOTA

*Al ir avanzando, no permita que la tela cuelgue sobre el borde de la mesa o podría estirarse y perder su forma. En vez de eso, enrrolle de manera suelta el exceso de tela y déjela sobre el extremo de la mesa. Desenróllela mientras va trabajando.*

## UTILIZAR UNA TABLA DE CORTE

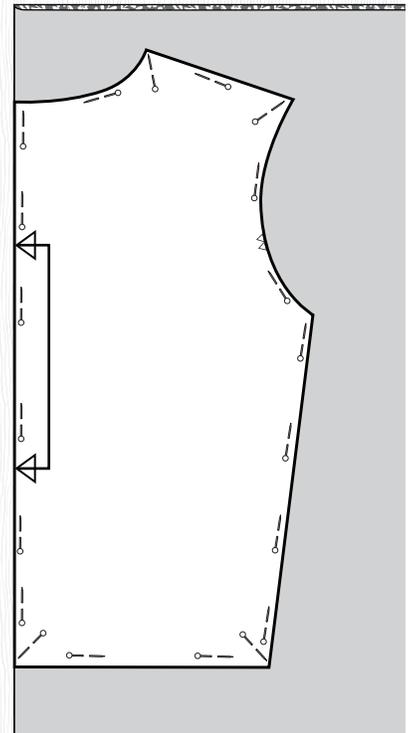
A medida que progresan sus habilidades de costura, podría querer invertir en una tabla de corte. Esta superficie de cartón resistente se despliega hasta 91.5cm x 173cm y se dobla en acordeón para almacenarla fácilmente. Está marcada con una cuadrícula de 2.5cm, y tiene marcas especiales para ayudarlo a recortar círculos, festones y cintas de sesgo. Alinear los bordes del orillo con una de las líneas de la tabla. Utilizar tachuelas para sujetar los orillos en su lugar.



## PRENDER CON ALFILERES

Prenda con alfileres todas las capas de patrón y de tela. Primero, coloque la pieza de patrón sobre el hilo, fijándola con alfileres en ambos extremos de la flecha del hilo recto de la tela. Luego, prenda con alfileres en diagonal en las esquinas, alisando el patrón desde la flecha del hilo recto a medida que avanza. Después agregue alfileres alrededor del borde del patrón. Estos alfileres deben colocarse paralelos a la línea de corte, separados a 5cm -7.5cm. No deje que los alfileres sobresalgan más allá de la línea de corte.

Dependiendo del tamaño de la superficie de corte, usted querrá colocar primero todas las piezas de patrón en el hilo recto. Una vez que haya colocado todas las piezas, puede regresar y acabar de prender con alfileres cada pieza. Si la superficie de corte es pequeña, trabaje en secciones. Al ir prendiendo con alfileres, asegúrese de que ninguna de las líneas de corte se sobreponga y, al menos que esté siguiendo un trazo especial o que sus trazos requieran varios dobleces diferentes, no haga ningún corte hasta que todas las piezas de patrón estén en su lugar. Cortar sobre la marcha significa que cualquier error en su trazo será permanente



### CONSEJO

*Para prender con alfileres rápidamente sin utilizar alfileres, utilizar pesas de patrón. Si no tiene estas pesas puede reemplazarlas por latas de atún.*

# trazos de corte continuación

## TRAZOS DE CORTE ESPECIALES

Con la mayoría de las telas, puede seguir con confianza los trazos impresos en las instrucciones. Sin embargo, hay algunas telas que necesitan un trazo de corte especial. Algunas necesitan disponerse de modo que el diseño coincida en la línea de costura o que esté bien distribuido en el cuerpo. Si su tela necesita un trazo especial, será más fácil planificar si elige un patrón simple con un número limitado de costuras.

## PELILLO

Algunas telas cambiarán de apariencia según se las vea de un lado o del otro. Algunas veces la diferencia es obvia, como en el caso de los diseños unidireccionales. Otras veces, la diferencia podría ser una variación en el color. Examine la hoja de instrucciones y fíjese que las palabras “con pelillo” están impresas al lado de cada trazo de corte de la tela. Todos los trazos para entretejer y forro son sin pelillo.

**Telas con pelo:** como el terciopelo, el

terciopelo de algodón, el velour y el corduroy. Si sujeta la tela con el pelillo hacia abajo, se siente más suave y el color es más claro. Si el pelillo va hacia arriba, el color será más oscuro. Para colores más profundos, el pelillo debe ir hacia arriba; para vestir mejor la prenda, el pelillo debe ir hacia abajo.

**TELAS DE SUPERFICIE AFELPADA:** como la franela peinada y la imitación piel. Corte con el pelillo hacia abajo.

**TEJIDOS DE PUNTO Y TELAS BRILLANTES:** como el satén y el damasco. Estas telas reflejan la luz de forma diferente según se las vea de un lado o del otro. Puede elegir cualquier dirección, pero asegúrese de que todas las piezas de patrón vayan en la misma dirección.

**TELAS ESCOCESAS Y RAYAS:** para telas con repeticiones irregulares necesitará planificar la colocación de las piezas de patrón de modo que las “barras” de colores coincidan.

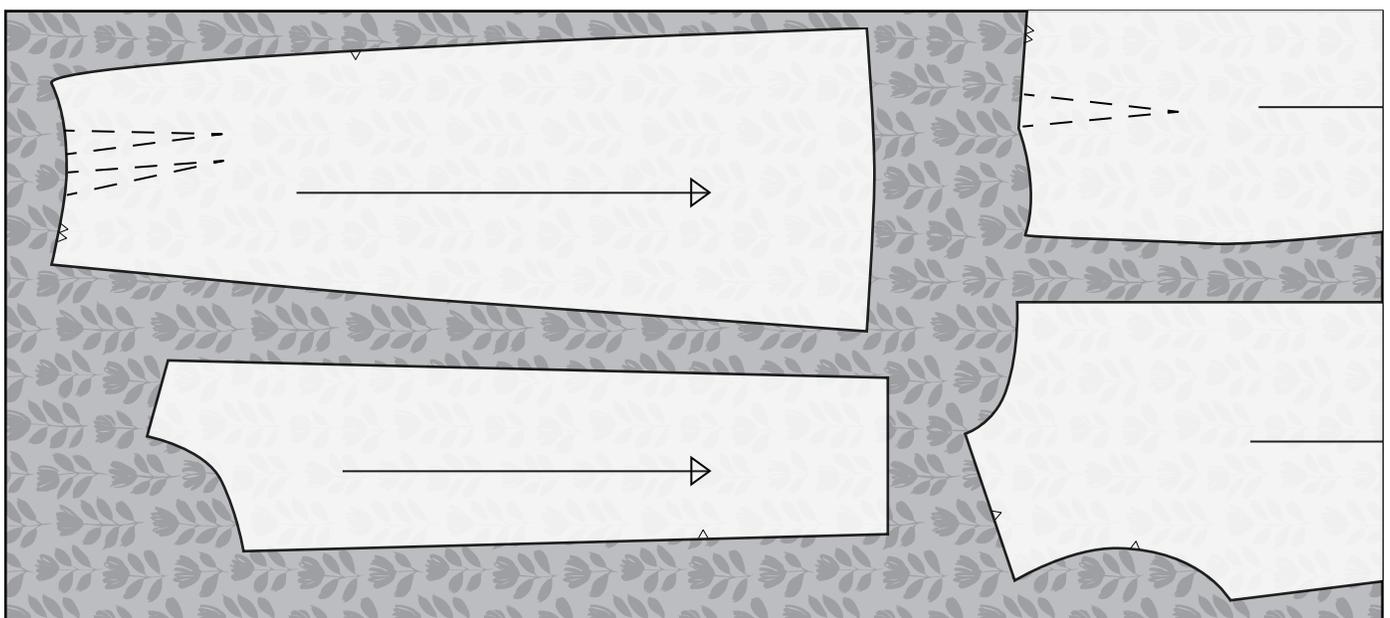
**TELAS ESTAMPADAS O TEJIDAS:** que tienen una sola dirección. Por ejemplo, todas las flores deben “crecer” en la misma dirección en cada parte de la prenda.

## DISEÑOS QUE DEBEN COINCIDIR

Las prendas hechas con telas escocesas, rayas audaces, cuadros grandes y medianos, telas con cenefa y motivos grandes deben coincidir en las costuras. Para cumplir esto, primero debe marcar las líneas de costura en su papel de patrón. A menos que se indique diferente en el patrón o en la guía de instrucciones, las líneas de costura están a 1.5 cm de la línea de corte. Luego, tendrá que hacer algunos ajustes al trazo de corte que viene en las instrucciones. En general, encontrará que es más fácil trabajar con telas dobladas al derecho o en un grosor simple con el derecho hacia arriba.

### NOTA

*Se necesita metros extra para poder coincidir el patrón. Cuántos metros extra dependerá del tamaño del motivo y de la frecuencia de la repetición. Las telas escocesas de cuadros y rayas regulares y de tamaño pequeño necesitan 25cm – 50cm extra; los motivos grandes y regulares necesitan 0.5m – 1m extra.*



Los estampados o los motivos tejidos tienen un patrón, a menudo floral, que debe ir en la misma dirección en todas las piezas de patrón.

# cuadro de conversión

## QUÉ ES EL CUADRO DE CONVERSIÓN

El cuadro a continuación es una guía para calcular la cantidad de tela necesaria para elegir un ancho de tela que no está en la parte de atrás del sobre del patrón. Nota: las formas inusuales de piezas de patrón, los ajustes en el patrón y las telas con motivos unidireccionales podrían afectar la cantidad de tela necesaria.

## CÓMO UTILIZARLO

Un patrón necesita 2.10m de tela de 115cm de ancho. La tela que eligió es de 90cm de ancho. Busque 2.10 en la columna de 115cm, luego siga en esa hilera hasta llegar a la columna de 90cm. El número en esta columna es la cantidad de tela de 90cm de ancho que debe comprar: 2.65m. El cuadro de conversión está diseñado para calcular los metros de tela para los patrones de prendas de vestir y de manualidades.

Información cortesía de "Servicio de Extensión Cooperativa", de la Universidad Rutgers, Universidad Estatal de Nueva Jersey.

		ANCHOS DE TELA															
		35"	90cm	39"	100cm	42"	107cm	45"	115cm	50"	127cm	54"	140cm	60"	150cm	66"	168cm
MEDIDAS DE CONVERSIÓN	yardas	metros	yardas	metros	yardas	metros	yardas	metros	yardas	metros	yardas	metros	yardas	metros	yardas	metros	
	1¾	1.60	1½	1.40	1½	1.40	1¾	1.30	1¼	1.15	1⅞	1.05	1	0.95	⅞	0.80	
	2	1.85	1¾	1.60	1¾	1.60	1⅝	1.50	1½	1.40	1¾	1.30	1¼	1.15	1⅞	1.05	
	2¼	2.10	2	1.85	2	1.85	1¾	1.60	1⅞	1.50	1½	1.50	1¾	1.30	1¼	1.15	
	2½	2.30	2¼	2.10	2¼	2.10	2⅞	1.95	1¾	1.60	1¾	1.60	1⅝	1.50	1½	1.40	
	2⅞	2.65	2½	2.30	2½	2.30	2¼	2.10	2	1.85	1⅞	1.75	1¾	1.60	1⅝	1.50	
	3⅞	2.90	2¾	2.55	2¾	2.55	2½	2.30	2¼	2.10	2	1.85	1⅞	1.75	1¾	1.60	
	3⅞	3.10	3	2.75	2⅞	2.65	2¾	2.55	2⅞	2.20	2¼	2.10	2	1.85	1⅞	1.75	
	3¾	3.45	3¼	3.00	3⅞	2.90	2⅞	2.65	2⅝	2.40	2⅞	2.20	2¼	2.10	2⅞	1.95	
	4¼	3.90	3½	3.20	3⅞	3.10	3⅞	2.90	2¾	2.55	2⅝	2.40	2⅞	2.20	2¼	2.10	
	4½	4.15	3¾	3.45	3⅝	3.35	3⅞	3.10	3	2.75	2¾	2.55	2⅝	2.40	2½	2.30	
	4¾	4.35	4	3.70	3⅞	3.55	3⅝	3.35	3¼	3.00	2⅞	2.65	2¾	2.55	2⅝	2.40	
5	4.60	4¼	3.90	4⅞	3.80	3⅞	3.55	3⅞	3.10	3⅞	2.90	2⅞	2.65	2¾	2.55		

# términos de los trazos de corte

<b>ORILLO</b>	Bordes de tela acabados a máquina creados en el proceso de tejido de la tela. Pueden aparecer abreviados en los trazos de la hoja de instrucciones.
<b>ORILLO</b>	Borde del orillo simple
<b>ORILLOS</b>	Ambos bordes del orillo
<b>DOBLEZ</b>	Es un dobléz a lo largo creado cuando la tela está doblada con los bordes del orillo juntos.
<b>DOBLEZ TRANSVERSAL</b>	Es creado cuando la tela está doblada a lo ancho, juntando los bordes cortados.
<b>PIEZAS</b>	Las piezas de patrón que se utilizarán están enumeradas en la hoja de instrucciones al principio de los trazos para cada modelo.
<b>ANCHOS DE TELA</b>	Los anchos de tela utilizados para los trazos se basan en las sugerencias de tela del diseñador. Los siguientes son los anchos más comunes de tela.
<b>51cm</b>	La mayoría de las entretelas termoadhesivas livianas vienen en este ancho. El ancho de la entretela podría variar en su hoja de instrucciones. Se basa en los requisitos del diseñador. Por ejemplo, la entretela de tejido de punto a menudo viene en anchos de 150cm.
<b>115cm</b>	Esto indica que el trazo se creó para telas de 115cm. Si el ancho de su tela es menor o mayor a 115cm, puede encontrar un cuadro de conversión en la parte de atrás del catálogo. Por ejemplo, la tela que escogió podría venir en anchos de 107cm.
<b>150cm</b>	Esto indica que el trazo se creó para telas de 150cm. Si el ancho de su tela es menor o mayor a 150cm, puede encontrar un cuadro de conversión en la parte de atrás del catálogo. Por ejemplo, la tela que escogió podría venir en anchos de 140cm.
<b>TALLAS</b>	Indica para qué tallas fue creado este trazo. Dicho esto, es bueno saber que la posición de las piezas de patrón podría variar ligeramente de la ilustración del trazo debido a su talla de patrón.
<b>CON PELILLO</b>	Esto significa que el trazo fue creado para que funcione con telas que tienen PELILLO. Todos los trazos para tela en las hojas de instrucciones actuales serán hechos para telas con PELILLO.
<b>SIN PELILLO</b>	Esto significa que el trazo fue creado para que funcione con telas que no tienen PELILLO. Todos los trazos para forro y entretela en las hojas de instrucciones actuales serán hechos sin PELILLO.